

INSTRUCTIONS MANUAL MANUAL DE INSTRUCCIONES



TABLE BAND SAW, STAINLESS STEEL, WITH CUT REGULATOR, BLADE 1.740
MM / 68,5"

SIERRA DE BANCADA PARA HUESOS, INOXIDABLE, CON REGULADOR DE
CORTE, CINTA 1.740 MM / 68,5"

MODEL/MODELOS

**SB
SBL**

70016.5 - ENGLISH/ESPAÑOL
Data de Revisão: 14/12/2021
Metalúrgica Skymesen Ltda.
Rodovia Ivo Silveira 9525
Volta Grande
88355-202 Brusque/SC/Brasil
www.skymesen.com - Fone: +55 47 3211 6000
CNPJ: 82.983.032/0001-19 - IE 250.064.537

SUMMARY

1. INTRODUCTION	2
1.1 Safety	2
2. MAIN COMPONENTS AND TECHNICAL CHARACTERISTICS	2
3. INSTALLATION AND PRE-OPERATION	3
3.1 Placing	3
3.2 Electrical Installation	3
3.3 Pre-Operation	3
4. OPERATION	3
4.1 Starting	3
4.2 Operation Procedures	3
4.3 Safety System	4
5. CLEANING	4
6. MAINTENANCE	5
7. PROBLEMS RESOLUTION	5
8. ELECTRICAL DIAGRAMS	6

1.1.6 Make sure that the voltage of Equipment and of the local electrical supply match. Also make sure that the equipment is properly grounded.

1.1.7 Never adjust the Blade Guide nor the Thickness Guide with the machine running.

⚠ This Equipment cannot be operated by persons (children included) with reduced mental, sensorial or physical capacities. Unexperienced persons or persons without proper training of knowledge cannot operate this equipment. Only apt and trained persons or persons under the supervision of an apt and trained supervisor must operate the equipment.

⚠ We recommend children to be watched to not allow them to play with the machine.

⚠ Always disconnect the Equipment from the power supply when: It is not being used, before realizing any cleaning or maintenance, before you place or take out any accessories, before you realize any kind of procedure or service with the unit.

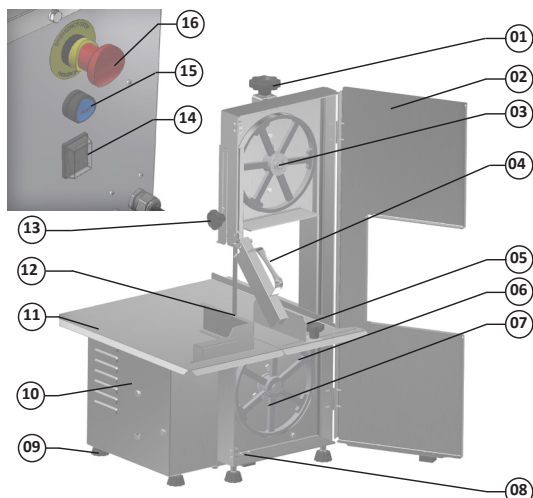
⚠ Do not operate the equipment if the cord or plug are damaged. Do not lean the cord on table edges, nor let them lie on hot surfaces. Make sure the cord is in perfect working conditions, if not, change it for one in accordance to the local safety standards. Such change shall be made by qualified professional following the local safety standards.

⚠ In case of emergency, unplug the appliance from wall electrical outlet immediately.

⚠ Never wash the appliance with direct intense water jets.

2. MAIN COMPONENTS AND TECHNICAL FEATURES

Picture 01



- 01 – Blade Tension Calibrating Handle
- 02 – Door
- 03 – Upper Wheel
- 04 – Frontal Protection
- 05 – Cutting Regulator
- 06 – Inferior Wheel
- 07 – Stamp
- 08 – Safety Sensor
- 09 – Foot
- 10 – Motor Housing
- 11 – Fixed Table
- 12 – Blade
- 13 – Blade Guide
- 14 – ON/OFF Switch
- 15 – Reset Switch
- 16 – Emergency Button

1. INTRODUCTION

This equipment has been developed for commercial operation, it is used for instance in restaurants, fast foods, hospitals, bakeries, butchers and similar.

It is not recommended to use it:

- The production process is done in a continuous industrial scale;
- The workplace is in a corrosive, explosive, contaminated with vapor, powder or gas atmosphere.

1.1 Safety

The instructions below must be followed to avoid accidents, non-compliance can cause serious injuries:

1.1.1 Never use this Equipment with wet clothes or wet feet or on a wet or humid surface, do not immerse it under water, do not place under any kind of water flow, hose, tap or similar, do not use water jets of any kind on the equipment.

1.1.2 If the Equipment physically falls down, in any way, suffers any kind of damage or has stopped working for any reason, it is necessary to call specialized technical assistance.

1.1.3 The use of unauthorized accessories that are not recommended by the manufacturer can lead to injuries.

1.1.4 Keep hands or any kind of tools away from the moving parts of the Equipment while it is turning on to avoid potential damages to the Equipment and injuries to the end user.

1.1.5 Never operate the Equipment while wearing clothes with long sleeves, especially on the wrists.

CHARACTERISTICS	UNIT	SB	SBL
Voltage	V	110 / 220	110 / 220
Frequency	Hz	60	60
Motor Power	CV	0,75	0,75
Height	mm	895	895
Width	mm	530	530
Depth	mm	520	520
Net Weight	kg	37,4	37,4
Gross Weight	kg	54,6	54,6
Max Cutting Height	mm	200	200
Max Cutting Width	mm	170	170

3. INSTALLATION AND PRE-OPERATION

3.1 Positioning

Your equipment must be positioned and leveled on a dry and firm surface, in an area of 855 mm of length and 650 mm of width.

3.2 Electrical Installation

The plug has 3 pins, one of them is the ground wire. It is mandatory that all 3 pins be connected to the power supply before the equipment is turned on.

3.3 Pre-Operation

Before turning on the equipment, clean all the components that will be in contact with the product with water and neutral detergent. (See the item 5 CLEANING).

4. OPERATION

4.1 Starting the equipment

To start the equipment follow the instructions below:

- 1 - Make sure that all the protections and the door are correctly closed.
- 2 - Switch on the equipment to the power grid through the outlet;
- 3 - Press and release the ON button N° 14 (Pic. 01).

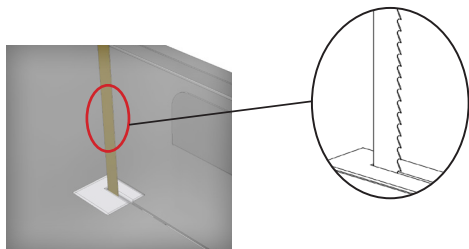
4.2 Operational Procedures

4.2.1 Door

The door N° 02 (Pic. 01) shall be closed as long as the equipment is in use.

4.2.2 Blade

The Blade must be installed with its teeth turned to the front of the saw, with its top turned down.



To regulate (stretch) the Blade N° 12 (Pic. 01) turn the Blade Tension Calibrating Handle N° 01 (Pic. 01) until the end.

4.2.3 Cutting Regulator

To be able to get cuts with the same thickness adjust the Cutting Regulator N° 05 (Pic.01) as you wish. To do so, turn the Cutting Regulator Handle on counter clockwise until it looses, so position the Cutting Regulator to the desired thickness and press it turning the Handle to clockwise.

4.2.4 Blade Guide

With the appliance turn the Handle N° 13 (Pic. 01) in on counterclockwise until it looses the Blade Guide. Adjust the Blade Guide until the thickness desired is achieved and press the Handle No. 13 (Pic. 01).

4.2.5 Lower Wheel

The Lower Wheel No. 06 (Pic. 01) is assembled in the inferior bearing and fixed by the Scrap N° 07, this scrap must always be positioned in the shaft groove.

4.2.6 Upper Wheel

The Upper Wheel No. 03 (Pic.01) has in its structure the shaft and the bearing.

4.2.7 Control panel

The control panel is located on the right side of the equipment and has 01 ON/OFF Switch No. 14 (Pic. 01), 01 Reset Button No. 15 (Pic. 01) and 01 Emergency Button No. 16 (Pic. 01). To turn on the machine, proceed as described in item 4.1.

Before turning on the equipment

Put the product to be cut on the Fixed Table N° 11 (Pic. 01). Regulate the thickness of the slices adjusting the Cutting Regulator N° 05 (Pic. 01).

Lift the Frontal Protection No. 04 (Pic. 01) placing it on the product to be cut.

Adjust the Blade Guide No. 13 (Pic. 01) to no more than the height of the product to be cut.

Stay in front of the machine to have a front sight of the Blade.

Turning on the equipment

To turn on the appliance, press the "I" button on the ON/OFF Switch N° 13 (Pic. 01).

Catch the product with the left hand and the Frontal Protection N° 04 with the right hand. Push the product against the Blade cutting it at constant speed.

After finishing the whole slice remove it with the right hand. The slice shall ALWAYS be removed behind the Blade to avoid the hand to contact the Blade.

Place the slices upon the Fixed Table # 11 (Pic. 01).

Bring back the product to the front side of the machine and repeat the above steps until to have finished to cut all the product.

After the end of the last slice turn the ON/OFF Switch to the position "O" (OFF) No. 14 (Pic 01).

⚠ The slice shall ALWAYS be removed behind the Blade to avoid the hand to contact the Blade.

5. CLEANING

When the equipment must go through a complete cleaning and sanitization process:

- Before to be used first time;
- After every day end of operations;
- When the saw is not going to be used for a long period.
- Before to start operation after a long period it has not been used.

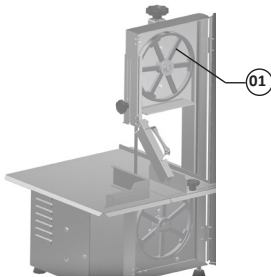
Some components may be removed to clean.

Follow below instructions to remove the above mentioned components:

Door

Open the Door Nº 01 (Fig. 03) turning it to the right.

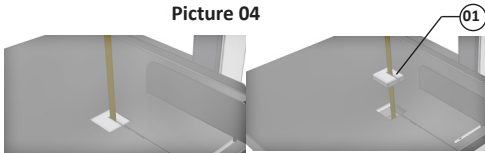
Picture 03



Fixed Table Block

Remove the Fixed Table Block #01 (Pic. 04) just lifting it, see picture 04.

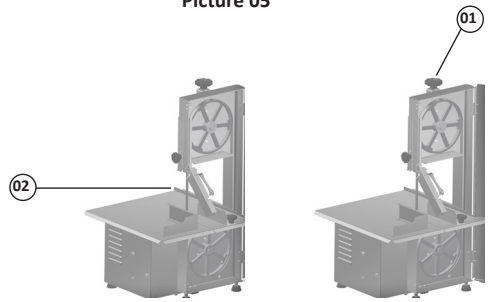
Picture 04



Blade

Turn the Blade Tension Regulator Handle # 01 (Pic. 05) counter clockwise to get the Blade # 02 (Pic. 05) free to be removed.

Picture 05



Lower Wheel

Remove the Shaft No. 01 (Pic. 06), grab strongly the Lower Wheel and pull it towards the front of the machine until its complete removal.

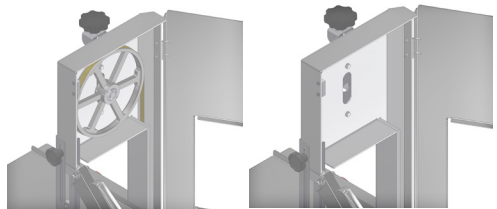
Picture 06



Upper Wheel

After removing the Blade grab strongly the Upper Wheel No. 01 (Pic. 07), then lift it and pull it to the front side of the machine.

Picture 07



Use a clean cloth or a soft brush to remove residues.

Wash, sanitize, rinse and dry all the components. Assemble back all the components following the inverse path, and make sure all the components are correctly in place.

Use Your QR Code Reader to access more information regarding the cares needed when handling stainless Steel.



6. MAINTENANCE

Maintenance must be considered a set of procedures with the purpose to keep the equipment best operating conditions, therefore increasing the equipment life and safety.

* Cleaning – Check item 5 CLEANING.

* Wiring - Check all wires regarding deteriorate conditions as well as all electric contacts (terminals) regarding tightening and corrosion.

* Contacts – ON/OFF switch, emergency button, reset button, electronic circuits, etc., check the equipment in order to assure that all components are correctly working and the equipment operation is normal.

* Installation – make sure the installation followed item 3 instructions.

* Life span: 50.000 cycles as per test standard.

1 – Each month check:

- Check the electrical installation;
- Measure the voltage at the socket ;
- Measure the working current and match it with the nominal current;
- Check the tightening of all electric terminals to avoid bad contacts.

- Check electric motor shaft clearance;
- Check the wiring for overheating, insulation failures and mechanical damages.

2 – Each three month checks:

- Check electrical components such as ON/OFF switch, emergency button, reset button, electronic electric circuits, overheating, insulation failings, or mechanical damages
- Check bearings clearances;
- Check retainers, O'rings, V'rings and other seals.

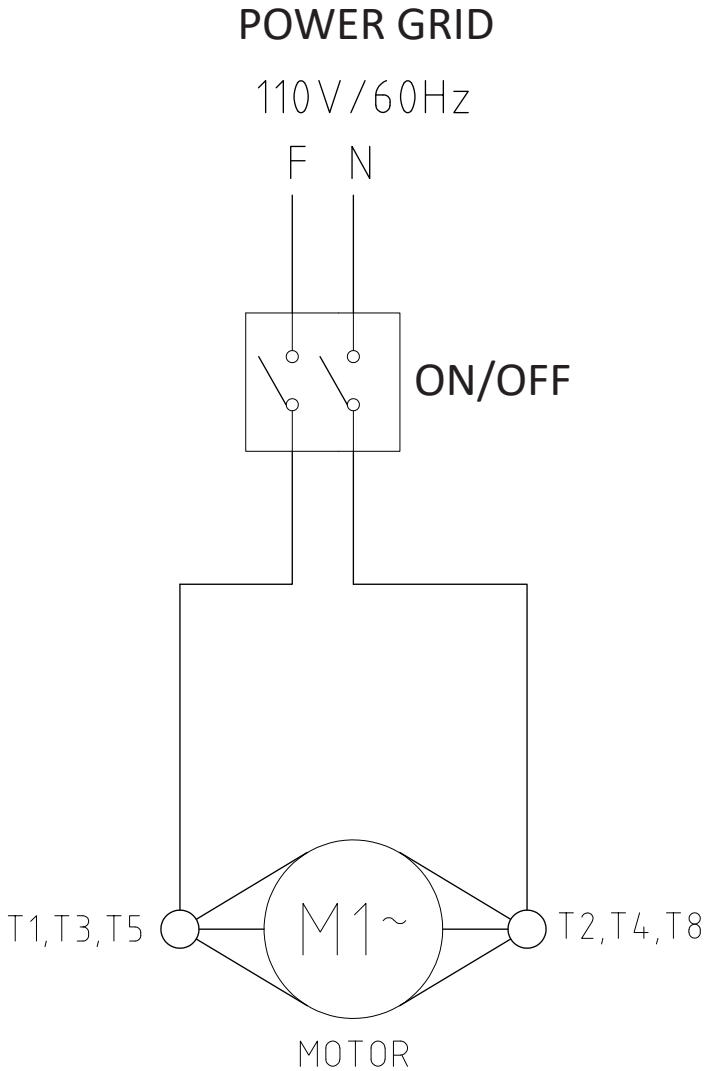
Use Your QR Code Reader to access more information regarding safety and maintenance.



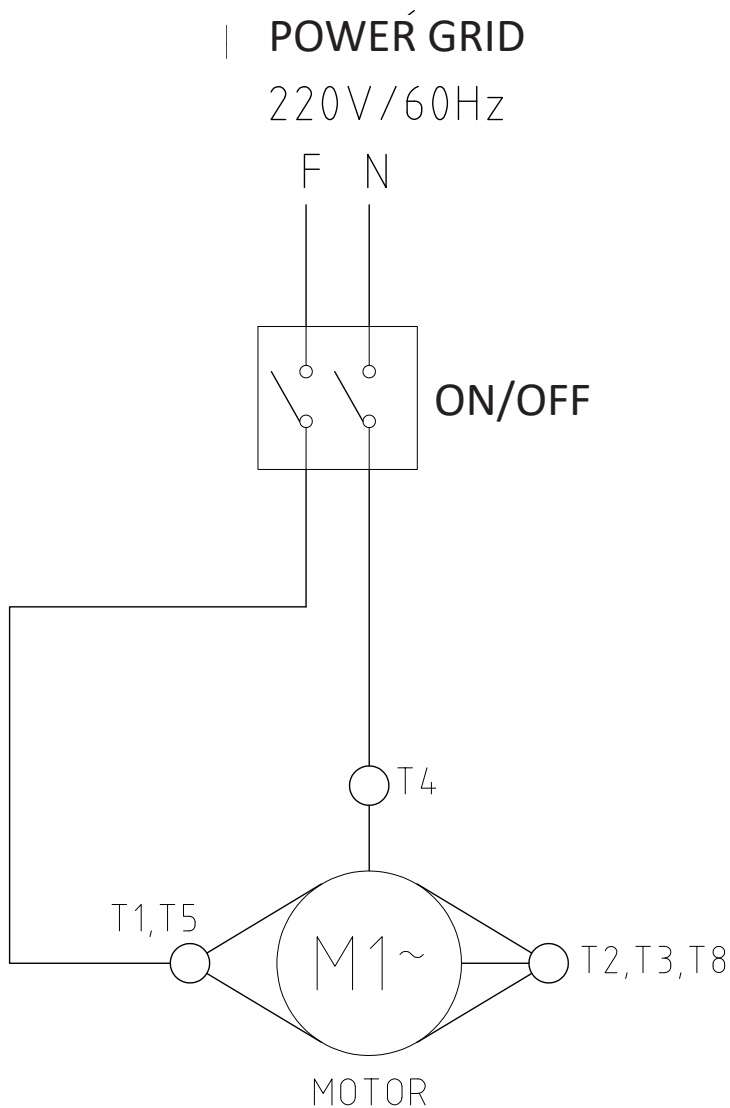
7. PROBLEMS RESOLUTION

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
- The equipment does not switch on.	- Lack of Power; - Problem with the internal or external electric circuits.	- Check if there is electric power. - Call Technical Assistance.
- Machine switch on but when product touches the blade it stops or runs slowly.	- Belt slipping on pulleys. - Damaged Motor.	- Adjust the blade tension, see item 4.2.3; - Call Technical Assistance.
- Smoke or burn smell.	- Problem with the internal or external electric circuits.	- Call Technical Assistance.
- Blade breaks frequently.	- Dirty Blade or Wheel. - Wheel Damaged.	- Clean, see the item 5 CLEANING. - Call Technical Assistance.
- Damaged Cord.	- Problem during transportation.	- Call Technical Assistance.
- Unusual noises.	- Problems with bearings.	- Call Technical Assistance.
- Difficulties to cut the product.	- Dirty blade or wheels. - Blade with wrong tension; - Blade is not on wheels center; - Blunt blade.	- Clean, see the item 5 CLEANING; - Adjust the blade tension, see item 4.2.3; - Call Technical Assistance. - Change the Blade.

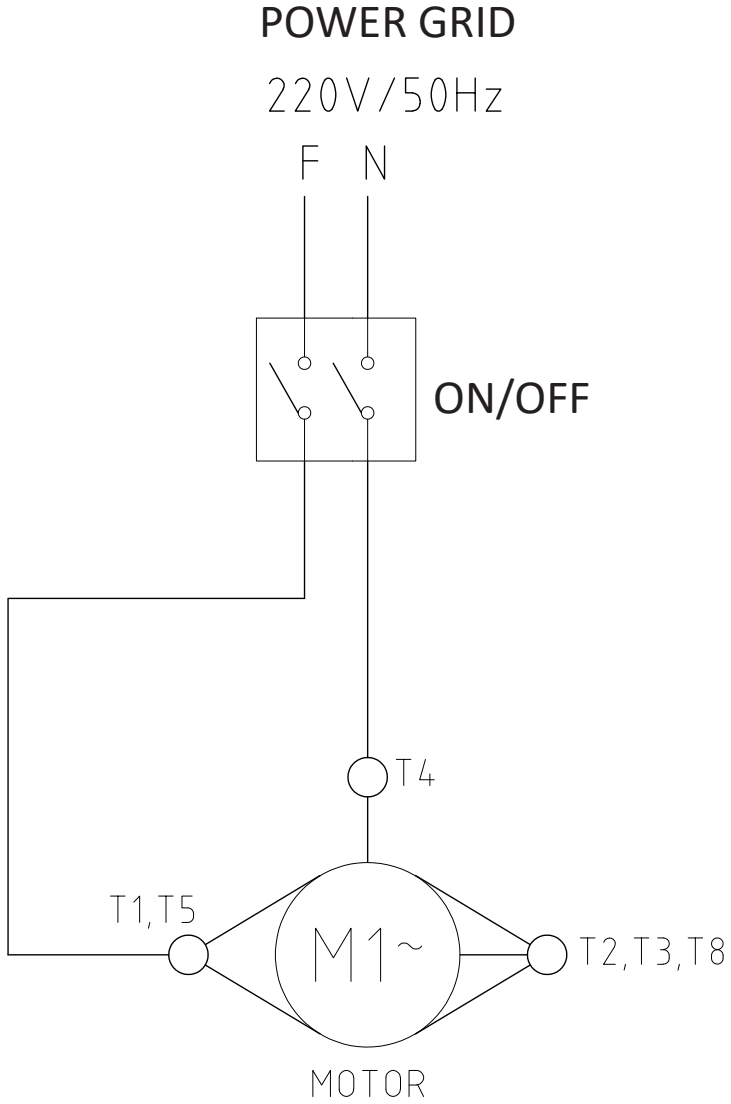
NOTE: To reverse the motor rotation direction, replace the wire T5 with T8.



NOTE: To reverse the motor rotation direction, replace the wire T5 with T8.



NOTE: To reverse the motor rotation direction, replace the wire T5 with T8.



CARACTERÍSTICAS	UNIDAD	SB	SBL
Tensión	V	110 / 220	110 / 220
Frecuencia	Hz	60	60
Potencia del Motor	CV	0,75	0,75
Altura	mm	895	895
Ancho	mm	530	530
Profundidad	mm	520	520
Peso Neto	kg	37,4	37,4
Peso Bruto	kg	54,6	54,6
Altura Max. de Corte	mm	200	200
Ancho Max. de Corte	mm	170	170

3. INSTALACIÓN Y PRE-OPERACIÓN

3.1 Posicionamiento

Su equipamiento deberá estar posicionado y nivelado arriba de una superficie seca, en un área de 855 mm de largo y 650 mm de ancho.

3.2 Instalación Eléctrica

El enchufe del cable de alimentación eléctrica posee tres pernos el perno central es la tierra. Los tres pernos deben estar conectados antes de prender la máquina.

3.3 Pre-Operación

Antes de usar el equipo se debe lavar todas las partes que entren en contacto con el producto a ser procesado con agua y jabón neutro (vea ítem 5 LIMPIEZA).

4. OPERACIÓN

4.1 Accionamiento

Para prender el equipo siga las instrucciones abajo:

- 1 - Verifique si TODAS las protecciones están debidamente posicionadas y la puerta cerrada.
- 2 - Conecte el equipo a la red eléctrica;
- 3 - Presione la llave Prende/Apaga No. 14 (Fig 01) para la posición "I" y la máquina se prende.

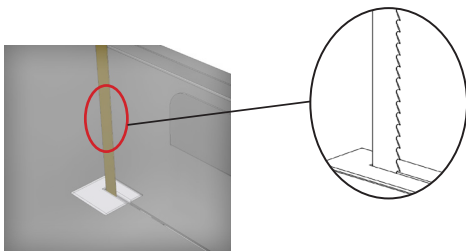
4.2 Procedimiento para la Operación

4.2.1 Puerta

La Puerta N°02 (Fig. 01) está conectada con Sensor de Seguridad que impide a máquina de ser accionada con a Porta abierta, portanto para a máquina funcionar a Porta deve permanecer fechada enquanto estiver em uso.

4.2.2 Hoja

La hoja debe ser instalada con los dientes vueltos para la frente de la máquina y con las puntas para abajo.



Para calibrar (estimar) la Hoja gire la Manija del Calibrador de la Hoja No.01 (Fig.01) en el sentido HORARIO hasta que pare.

4.2.3 Regulador de Corte

Para realizar varios cortes de la misma espesura, ajuste el Regulador de Corte N° 05 (Fig. 01) como deseado. Para hacer eso gire la Manija del Regulador de Corte en el sentido ante horario liberándolo, después lleve hasta la espesura deseada y apriete firmemente la Manija del regulador girándola en el sentido horario.

4.2.4 Guía de la Hoja

Con el equipo apagado gire la Manija N° 13 (Fig. 01) en el sentido ante horario para libentar la Guía de la Hoja. Ajuste la altura de la Guía de la Hoja para la altura, no mas, de la pieza a ser cortada, después apriete la Manija N° 13 (Fig.01).

4.2.5 Volante Inferior

El volante inferior N° 06 (Fig. 01) está montado sobre el eje del cojinete inferior y preso por la presilla N° 07, esta presilha deverá estar sempre posicionada na ranhura do eixo.

4.2.6 Volante Superior

El Volante Superior N° 03 (Fig. 01) incorpora en su estructura el eje y los rodamientos.

4.2.7 Panel de Control

El panel de control está ubicado en el lado derecho del equipo y tiene 01 Interruptor de Encendido / Apagado No. 14 (Fig.01), 01 Botón de Reinicio No. 15 (Fig.01) y 01 Botón de Emergencia No. 16 (Fig.01). Para encender la máquina, proceda como se describe en el ítem 4.1.

Antes de prender la máquina

Coloque el producto a ser cortado sobre la Mesa Fixa N° 11 (Fig. 01).

Elija la espesura de la tajada a ser cortada y ajuste el Regulador de Corte No. 05 (Fig. 01).

Levante la Protección Frontal No. 04 (Fig. 01) colocándola sobre el producto a cortar.

Ajuste el Guía de la Hoja N° 13 (Fig. 01) para que su zona de el corte sea la altura de la pieza a ser cortada, no mas.

Colóquese en frente a la máquina para poder mirar de frente la Hoja.

Accionar o equipamento

Para prender la máquina Gire la Llave Prende/Apaga No.14 (Fig. 01) para la posición "I".

Agarre el producto a cortar con la mano izquierda y la empuñadura de Protección Frontal nº 04 (Fig. 01) con la mano derecha. Deslice el producto contra la Cuchilla, cortándolo a velocidad constante.

Después de cortar la tajada reorela con la mano derecha. La tajada deberá ser removida SIEMPRE por atrás de la Hoja para evitar el contacto de la mano con la Hoja.

Coloque las tajadas sobre la Mesa Fija N° 11.

Regrese el producto al frente del equipo y repita el proceso hasta que se haya cortado todo el producto.

Al terminar la ultima tajada apague la máquina presionando la Llave Prende/Apaga en la posición "O".

⚠ Nunca retire las tajadas por la frente de la maquina.

5. LIMPIEZA

El equipo debe ser totalmente limpio y higienizado, cuando:

- Antes de usar por la primera vez;
- Después de la operación en cada día;
- Siempre que no sea usado por un largo periodo de tiempo;
- Antes de poner el equipo en operación después de un largo periodo sin uso.

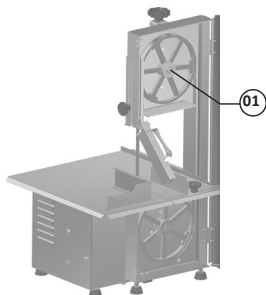
Algunas partes del equipo pueden ser removidas para la limpieza.

Para remover las partes arriba proceda como abajo:

Puerta

Abra la Puerta Nº 01 (Fig. 03) y gírelo hacia el lado derecho, dejándolo abierto.

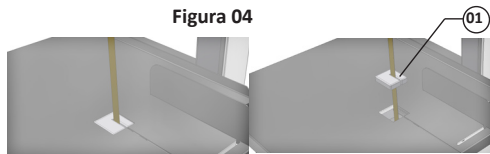
Figura 03



Taco de la Mesa Fija

Retire el Taco de la mesa Fija Nº 01 (Fig. 04) levantándolo.

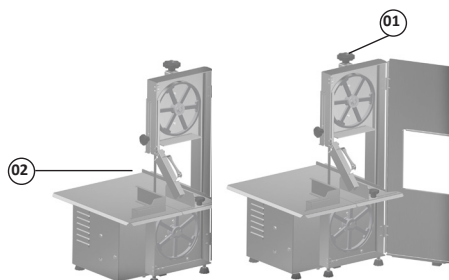
Figura 04



Hoja

Gire la Manija del Calibrador de la Hoja Nº 01 (Fig. 05) en el sentido ante horario hasta que la Hoja Nº 02 (Fig. 05) se suelte y esté libre para que sea removida.

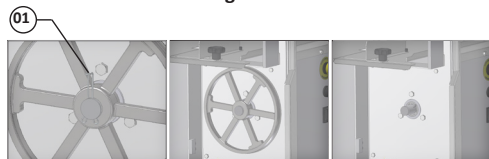
Figura 05



Volante Inferior

Retire la Presilla Nº 01 (Fig. 06), agarre firmemente el Volante Inferior y orelo para la frente de la maquina, vea la Figura 06.

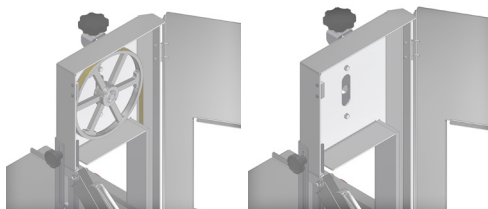
Figura 06



Volante Superior

Después de haber retirado la Hoja agarre firmemente el Volante Superior Nº 01 (Fig. 07), empújelo para arriba y en seguida orelo para la frente de la maquina.

Figura 07



Use un paño limpio ó un cepillo blando para remover residuos impregnados.

Lave, higienice, enjuague y seque todas las partes.

Monte de vuelta todos los componentes de la maquina en el orden inverso al del desmontaje , averiguando que todos estén correctamente montados.

Pase el lector de **QR Code** para obtener informaciones sobre cuidados con los aceros inoxidables.



6. MANTENIMIENTO

El Mantenimiento debe ser considerado como un conjunto de procedimientos para ofrecer perfecta condición de funcionamiento del equipamiento, aumentando la vida útil y seguridad de uso del mismo.

- * Limpieza – Verificar ítem 5 Limpieza de este manual.
- * Cables – Controlar si los cables están en buen estado, sin ningún daño y si todos los terminales eléctricos están bien y sin oxidación.
- * Verifique Llave ON/OFF, Llave reset, circuitos electrónicos, para que todos estos componentes estén funcionando correctamente y que el uso del equipo sea regular sin inconvenientes.
- * Instalación – Verifique la instalación de su equipamientos el ítem 2 Instalación y Pre Operación de este manual.

1 - Ítems a verificar y ejecutar mensualmente:

- Verificar la instalación eléctrica del local;
- Medir a tensión de la toma de corriente eléctrica;
- Medir la corriente de funcionamiento y comparar con la corriente nominal;
- Verificar las conexiones de los terminales eléctricos del equipamiento para evitar posibles fallos de contacto;
- Verificar posible desgaste o juego en el eje del motor

eléctrico;

Verificar los hilos de los cables eléctricos en cuanto a señales de sobrecalentamiento, aislamiento dañado o avería mecánica.

2 - Ítems a verificar y ejecutar a cada 3 meses:

- Verificar las partes eléctricas como Llave ON/OFF, botón de emergencia, tecla reset y circuitos electrónicos cuanto a señales de sobrecalentamiento, aislamiento dañado o avería mecánica.
- Verificar posible juego en los cojinetes y rodamientos.
- Verificar retenes, o'rings, v'rings y otros sellos.

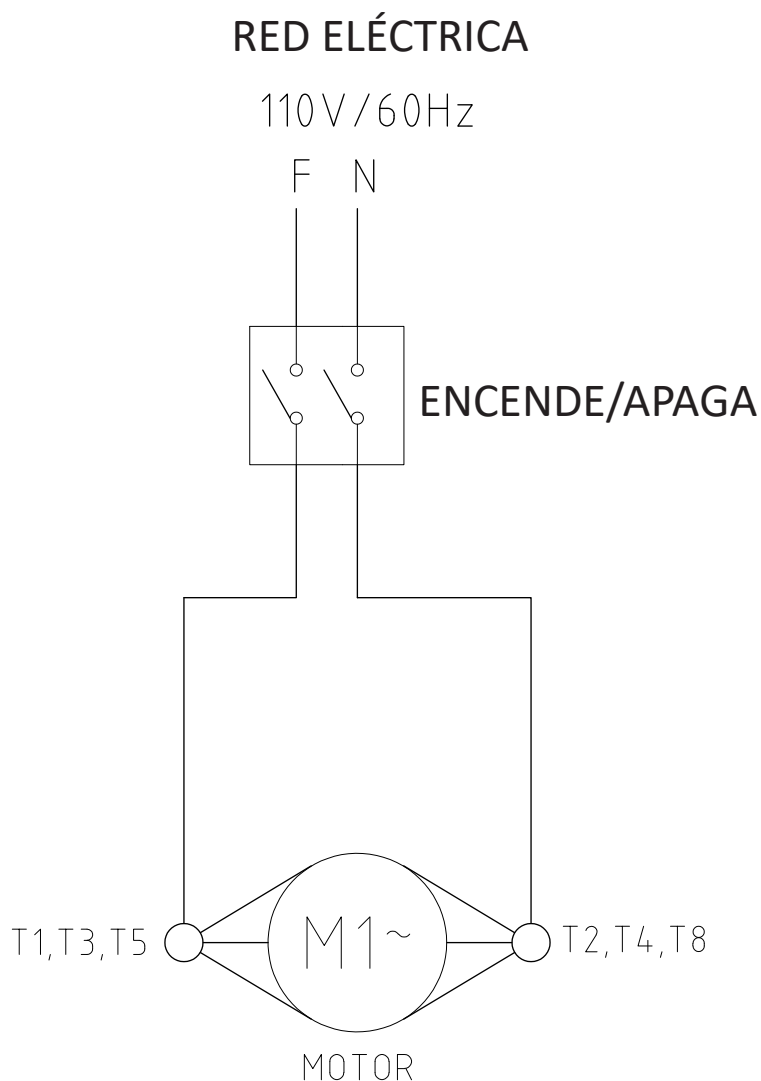
Pase el lector de QR Code para obtener informaciones sobre seguridad y mantenimiento.



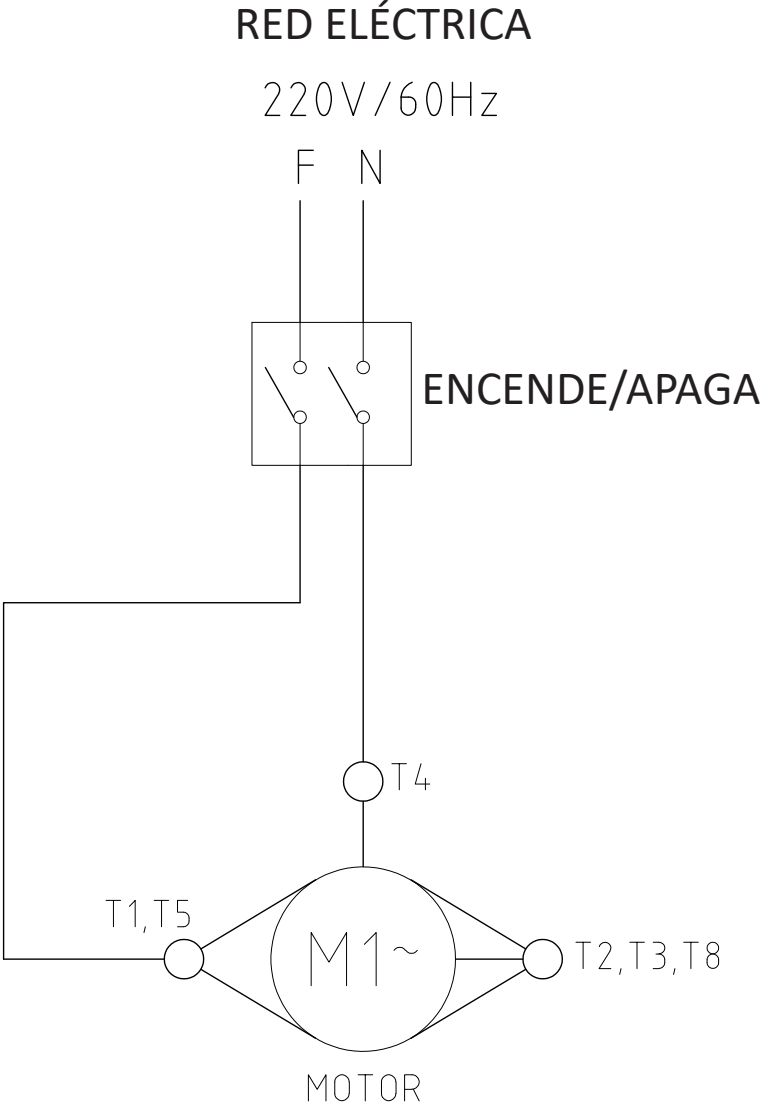
7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
- La maquina no se prender.	- Falta de energía eléctrica; - Problema con el circuito interno o externo de la maquina.	- Averigüe si hay energía eléctrica; - Llame el Servicio Técnico.
- La maquina se prende, pero cuando el producto entra en contacto con la Hoja, la misma para o gira en baja rotación.	- Correa patinando; - Problemas con el motor.	- Ajuste a tensão da lâmina, veja o ítem 4.2.3; - Llame el Servicio Técnico.
- Olor de quemado o humo;	- Problema con el circuito Interno o externo de la maquina.	- Llame el Servicio Técnico.
- La hoja se rompe a menudo.	- Suciedad en la hoja o el volante; - Volante dañado.	- Limpe, veja o ítem 5 LIMPEZA. - Llame el Servicio Técnico.
- Cabo electrico dañado.	- Problema durante el transporte.	- Llame el Servicio Técnico.
- Ruidos anormales.	- Rodamiento dañado.	- Llame el Servicio Técnico.
- Dificultad en el corte del producto.	- Suciedad en la hoja o en el Volante - Hoja con mala tensión - La hoja no está centrada con los volantes; - Hoja desafilada.	- Hacer la limpieza de acuerdo con ítem 5; - Ajuste a tensão da lâmina, veja o ítem 4.2.3; - Llame el Servicio Técnico. - Cambie la Hoja.

NOTA: Para invertir la dirección de rotación del motor, reemplace el cable T5 con T8.



NOTA: Para invertir la dirección de rotación del motor, reemplace el cable T5 con T8.



NOTA: Para invertir la dirección de rotación del motor, reemplace el cable T5 con T8.

